

AANTEKENINGEN25

AANTEKENINGEN (3H/V): 25 oude en nieuwe onderwerpen

1. ZINNEN VRAGEND MAKEN (A+B *altijd* mogelijk; pas op bij C)

A. Intonatie <toon omhoog gaand + “?”>

Tu m'accompagnes >>> Tu m'accompagnes ?
Notre équipe a gagné Notre équipe a gagné ?

B. (Eerst: Vragend<e> woord<en>) (dan:) est-ce que + rest van de zin

(*Tu m'accompagnes >>>) Est-ce que tu m'accompagnes ?
(*Quand + Tu m'accompagnes) Quand est-ce que tu m'accompagnes ?
(*Pourquoi + Tu ne viens pas avec moi) Pourquoi est-ce que tu ne viens pas avec moi ?
SPREEKTAAL/ STRAATTAAL : Pourquoi tu ne viens pas avec moi ?

C1. Bij persoonlijke voornaamwoorden + bij “ce”: omdraaien onderwerp en gezegde :

Elle est arrivée) (C1 :) Est-elle arrivée ?
ook : (a) Elle est arrivée ? (b) Est-ce qu'elle est arrivée ?

(C'est amusant) Est-ce amusant ?
ook : (a) C'est amusant ? (b) Est-ce que c'est amusant ?

C2. Bij andere onderwerpen: onderwerp herhalen door il<s> of elle<s>

(Votre équipe a été battue) (C2 :) Votre équipe a-t-elle été battue ?

ook : (a) Est-ce que votre équipe a été battue ?/
(b) Votre équipe a été battue ?

2. VOEGWOORD dat = que (omdat= parce que) +

VERBINDINGSWOORDEN

(of= ou <Jean ou Pierre> //// of= si <Je ne sais pas si ...>)

bien que +S= hoewel ; c'est pour cela que/ c'est pourquoi =daarom ; car= want ; comme= zoals/ als <etc.> ; de sorte que +S/l= zodat ; donc= dus ; hoe= comment ; mais= maar ; par conséquent= dus/ dientengevolge ; par contre= daarentegen ; pourtant= toch ; si= als <etc.> ; waar= où ; waarom= pourquoi ; wat= qu'est-ce qui <1>/ que <4>/ qu'est-ce que <4> ; welke= quel<l><e><s> ; wie= qui <1> ; qui est-ce qui <1>/ qui <4> ;qui est-ce que <4> ; want= car (ZIE : ANDERE LIJST)

3. HET SCHARNIERWOORD « WAT »

Ik weet niet wat daar ligt/ staat = Je ne sais pas ce qui se trouve là
Ik weet niet wat jij bedoelt = Je ne sais pas ce que tu veux dire

Wat interessant is, is dit programma = Ce qui est intéressant, est ce programme
Wat jij zegt, is niet waar = Ce que tu dis, n'est pas vrai

4. HET VRAGENDE WOORD "WIE"/ HET VRAGENDE WOORD "WAT"

« WIE ? » ONDERW. : Qui ? (ou : Qui est-ce qui ?)
LIJDEND VW Qui ? (ou : Qui est-ce que ?)

« WAT ? » ONDERW. : Qu'est-ce qui ? <geen 2^e vorm>
LIJDEND VW. Que (ou: Qu' est-ce que ?)

(« WAT ? » alleenstaand : Comment ? (ou: Quoi ?)

Wie (Wié) heeft dat gedaan ? Qui a fait cela ? (Qui est-ce qui a fait cela ?)
Wie heb jij gezien ? Qui as-tu vu ? Qui est-ce que tu as vu ?
Wat valt daar ? Qu'est-ce qui tombe là ? (MAIS : Je ne sais pas ce qui est tombé)
Wat heb jij gegeten ? Qu'est-ce que tu as mangé ? (Qu'as-tu mangé ?)
(MAIS : tu sais bien ce que j'ai mangé) (ZIE : PUNT 3)

5. WOORDVOLGORDE :

**HIER NOUS AVONS DONNÉ UN CADEAU À SOPHIE//
HIER NOUS LUI AVONS DONNÉ UN CADEAU// (Hier nous lui en avons donné un)
Il vient souvent nous voir/ Il vient nous voir souvent/ Il est venu nous voir souvent**

Elle va toujours regarder (toujours) l'entrée du cirque dans le village
Vers sept heures ils sont sortis/ Ils sont sortis vers sept heures
Je ne sais pas **quand ils ont** promis de venir ≠ **Quand ont-ils** promis de venir ?
Elle ne se rappelle pas ce que maman a dit (ce qu'a dit maman)
Qu'est-ce que maman a dit ? (Qu'a dit maman ?)

LIJDEND VOORWERP VOORAAN ?

DAN: DAT LIJDEND VW HERHALEN DOOR "le/ la/ les"

Ik ken die man/ die vrouw niet= Je ne connais pas cet homme/ cette femme
Die man/ die vrouw ken ik niet= Cet homme/cette femme, je ne **le/la** connais pas
Ik vind die antwoorden niet= Je ne trouve pas les réponses
Die antwoorden heb ik niet gevonden= Ces réponses, je ne **les** ai pas trouvés

6) "qui" Z O N D E R V O O R Z E T S E L ALS ONDERWERP IN SAMENGESTELDE ZINNEN

De man(nen) die daar loopt/ lopen, is/ zijn onze leraar/ leraren
L'homme/Les hommes **qui** marche/ marchent là, est/ sont notre/nos professeurs
Het meisje dat/ De meisjes die ons groet(en), is mijn nichtje/ zijn hun nichtjes
La fille qui nous salue/ Les filles **qui** nous saluent,/ est ma cousine/ sont leurs cousines
De problemen die moeten worden opgelost= Les problèmes qui doivent être résolus

"que" Z O N D E R V O O R Z E T S E L

ALS LIJDEND VOORWERP IN SAMENGESTELDE ZINNEN

De man(nen) die ik daar zie, is/ zijn jouw/ onze leraar/ leraren
L'homme/ Les hommes **que** je vois là, est ton prof/ sont nos profs
Het huis dat/ De huizen die hij heeft bezocht, was/ waren niet mooi

La maison/ Les maisons **qu'**il a visitée(s), n'était pas/ n'étaient pas belle(s)
De spullen die U heeft opgeruimd= Les affaires **que** vous avez rangées

7. MET VOORZETSEL + "qui"

IN SAMENGESTELDE ZINNEN: bij NAMEN van personen en bij personen
Jeroen/ De jongen(s) met wie ik tennis= Jérôme/ Le(s) garçon(s) avec qui je joue au tennis

MET VOORZETSEL + lequel/ laquelle/ lesquels/ lesquelles
in SAMENGESTELDE ZINNEN: (soms bij personen en) altijd bij dingen

(De jongen/ De jongens met wie ik tennis = Le garçon avec lequel / avec lesquels je joue au tennis)
De boom waarvoor ik mijn fiets zet = L'arbre devant lequel je mets mon vélo
De groepen waarin ik jullie plaats = Les groupes dans lesquels je vous place
= Les catégories dans lesquelles je vous

place

De garage waarin de auto staat = Le garage dans lequel / où se trouve l'auto
Die waarmee ik schrijf = Celui avec lequel j'écris (= le stylo)

Pas op bij het voorzetsel « à » >> **auquel/ à laquelle/ auxquels/ auxquelles**
Pas op bij het voorzetsel " de " >> **dont**

(hoewel er uitzonderingen zijn en hoewel duquel/ de laquelle/ desquels/ desquelles wel voorkomen)

De computer waaraan jij werkt = L'ordinateur **auquel** tu travailles (*travailler à*)
De dingen waaraan zij denkt = Les choses **auxquelles** elle pense (*penser à*)
De honden waarvoor hij zorgt = Les chiens **dont** il s'occupe (*s'occuper de*)
De jongen waarvan ik de moeder ken = Le garçon **de qui/ dont** je connais la mère

MAIS: **A quoi** penses-tu ? Waaraan denk je ? **De quoi** parles-tu ? = Waarover praat jij ?

ET: Je me demande **à quoi** tu penses. Je ne comprends pas **de quoi** il est question

8. HET/ DIT/DAT + WERKWOORD ("IL", "CE", "CELA" <= ÇA>) (onbepaald)

Het is mooi weer Il fait beau (DIRE LE TEMPS QU'IL FAIT >>> il)
Is het kwart voor drie ? Est-il trois heures moins le quart ? (DIRE L'HEURE
>>> il)

Het/Dit/Dat is mooi: C'est beau **Het moet/kan moeilijk zijn: Ce doit/ peut être difficile**

Het is/ Dit is een bromfiets **C'est un vélomoteur/ (KLEMTTOON: Ceci est un vélomoteur)**

Het vraagt veel tijd **Cela** demande beaucoup de temps (BIJ ANDERE WW)

Gaat het ? (MAAR: Hoe gaat *het* met jou ?) Ça va ? (Comment vas-tu ?)

Dit (= met klemtoon) is een bromfiets **Ceci** est un vélomoteur

Dát (=met klemtoon) is een motorfiets **Cela** est une moto/ (Ça, c'est une moto)

Dit is leuk, dat niet **Ceci** est amusant, pas **cela** (ça)

9. DIT/DAT/DEZE/DIE (onbeklemtoond of beklemtoond) + ZELFSTANDIG NAAMWOORD

ce cet cette ces ...-ci/ là

dit boek en deze pennen (*non-accentué*)

dít boeken en dié pennen (*accentué*)

deze boom en dit huis (*non-accentué*)

déze boom/ bomen en dát huis (*accentué*)

die school en die leerlinge (*non-accentué*)

ce livre et ces stylos

ce livre-ci et ces stylos-là

cet arbre-ci et cette maison-ci

cet arbre-ci (ces arbres-ci) et cette maison-là

cette école et cette élève

dié school en déze leerlingen (*accentué*)

cette école-là et ces élèves-ci

DIT/DAT/DEZE/DIE (onbeklemtoond en beklemtoond) zonder ZELFSTANDIG NAAMWOORD

OF : celui celle ceux celles + -ci of -là (*bepaald*)

OF : celui celle ceux celles + qui of que (>> hij/zij die/ degene<n> die/ die welke/ <die die>)

OF : celui celle ceux celles + de (of ander voorzetsel)

Vergelijk

Dit boek en dat

Deze boeken en die

Hij die dit leest, is gek

Zij die dat leest, is nog gekker

Die fouten en degene die jij hebt gemaakt

Welk taartje neem jij, dit of dat

Ik heb liever deze kaart dan die

Ce livre-ci et celui-là

Ces livres-ci et ceux-là

Celui qui lit ceci, est fou

Celle qui lit cela, est encore plus folle

Ces fautes-là et **celle(s) que** tu as faite(s)

Quel gâteau prends-tu, **celui-ci** ou **celui-là** ?

Je préfère cette carte-ci à celle-là

J'aime mieux cette carte-ci que celle-là

Celle-ci est brune mais celles-là sont blanches

Conduis-tu ta voiture ou celle de ton père ?

Deze is bruin maar die zijn wit (*tafels*)

Rijd jij in jouw auto of in die van je vader ?

Die (m.) van Suzanne is mooier dan die van jou Celui de Suzanne est plus beau que le tien

Die (f.) van Suzanne is mooier dan die van jou Celle de Suzanne est plus belle que la

tienne

VELE MALEN WORDT NIET "deze, die, dit, dat" GEBRUIKT :

Heb je die schilderijen gezien ? As-tu vu ces tableaux ?

Die (= Zij) zijn heel duur

Ils sont très chers (NIET: ceux-ci)

Waar is het station ?

Où est la gare ?

Dat is vlakbij

Elle est tout près (C'est tout près) (NIET : celle-là)

10. BEZITTELIJKE VOORNAAMWOORDEN

MIJN (ETC.):

mon/ ma/ mes = mijn

(Pas op : mon école f/ mon

amie f)

ton/ ta/ tes = jouw

son/ sa/ ses = zijn + haar

(Pas op : Suzanne a vendu

son vélo <à elle>)

notre/ nos = onz(e)

votre/ vos = jullie (Uw)

leur/ leurs = hun

Pas op : "Lichaam<sdelen>" met "le", "la", "les"

In het Frans zegt men niet: "Ik was mijn haar/ Ik heb mijn haar gewassen"

maar : "Ik was mij de haren/ heb mij de haren gewassen" >>>

Je me lave/ Je me (3) suis lavé les cheveux

Je me brosse/ lave/ Je me suis brossé/ lavé les dents Elle se casse/ Elle s'est cassé la

jambe

Vous vous teignez/ Vous vous êtes teint les cheveux Nous nous sommes foulés/ Ns ns

foulons le pied

DE MIJNE/ DIE VAN MIJ (ETC.) :

le mien/ la mienne/ les miens/ les miennes >le tien.. >le sien..

le/la nôtre/ les nôtres le/la vôtre/ les vôtres le/la leur/ les leurs

Monsieur= M. Madame= Mme Mademoiselle= Mlle

Bonjour, Mesdemoiselles, Mesdames, Messieurs !

Mijn broer en (mijn) zus= Mon frère et ma sœur

Vaste uitdrukking (GEEN 3^e naamvals- à maar een à (= van) die bezit aangeeft) :
Deze fiets is van mij Ce vélo est à moi/ Ce livre est à lui/ Ce bijoux sont à elles
Maar:
Dit boek is van hem Ce livre est de lui (Hij heeft het geschreven !)

11. WERKWOORDEN **WEDERKERENDE WERKWOORDEN**

o.t.t. je me trompe/ tu te trompes il se trompe ns ns trompons vs vs trompez ils se trompent

v.t.t. je me suis trompé<e>/ tu t'es trompé<e>/ il s'est trompé/ elle s'est trompée
ns ns sommes trompé(e)s/ vs vs êtes trompé(e)s/ ils se sont trompés/ elles se sont trompées

(Zie ook het "KLEIN OVERZICHT VAN REGELMATIGE EN ONREGELMATIGE WERKWOORDEN")

BELANGRIJKE TIJDEN en VORMEN BIJ SCHRIJVEN EN SPREKEN:

1. OTT / PRÉSENT (je donne)
2. VTT/ PASSÉ COMPOSÉ (j'ai donné)
3. OVT/ IMPARFAIT (je donnais)
4. VVT/ PLUS-QUE-PARFAIT (j'avais donné)
5. OTTT/ FUTUR (je donnerai)
6. OVTT/ =CONDITIONNEL <PRÉSENT> ou FUTUR DU PASSÉ (je donnerais)
7. NABIJE TOEKOMENDE TIJD/ FUTUR PROCHE (je vais donner)
8. RECENTE VERLEDEN TIJD/ PASSÉ RÉCENT (je viens de donner)
9. IMPÉRATIF / GEBIEDENDE WIJS (donne ! donnons ! donnez !
lave-toi lavons-nous ! lavez-vous ! te lave pas ! ne nous lavons pas ! ne vous

lavez pas !)

10. AANVOEGENDE WIJS OTT/ SUBJONCTIF PRÉSENT (que je donne, que ns donnions)

BELANGRIJK BIJ VERSTAAN EN LEZEN (VOIX PASSIVE) ('ÊTRE= WORDEN):

je suis vu(e) = ik word gezien j'ai été vu(e) = ik ben gezien
j'étais vu(e) = ik werd gezien que je sois vu = dat ik word gezien (ETC. ETC.)

(maar: "worden"+ bijv. nw. of zelfst. nw. = devenir
(Elle est devenue médecin; il devient médecin aussi)

12. HET LIDWOORD

Hij is Fransman ; hij praat Frans
Het is een/ geen Fransman
Jij leert Frans

Il est Français ; il **parle français**
C'est un/ Ce n'est pas un Français
Tu apprends **le français (taal=systeem)**

HET DELEND LIDWOORD (EN: uitzonderingen daarop)

brood= du pain geld= de l'argent limonade= de la limonade auto's= des voitures

UITZONDERINGEN :

avoir chaud/ froid/ faim/sommeil/ peur/ raison/ tort/ mal/ envie/ <etc.>; monter en voiture
en été, en automne, en hiver (MAIS : au printemps)
il habite Rue de la Paix
quelques fleurs plusieurs fautes différents cas avec plaisir

WANNEER VERANDERT « un/ une/ de l'/ de la/ du/ des » IN « de » ?

1. na een woord van hoeveelheid: Combien de ... ? beaucoup de
2. als het bijv.nw. voor het zelfst. nw. staat: de grands problèmes
3. bij een ontkenning van een lijdend vw.: je n'ai pas de problème<s>
(dus niet bij "être": ce n'est pas un problème ; ce n'est pas du vin)
4. la route est couverte **de neige** = met sneeuw> ("de" + delend lidwoord ≠ mogelijk)
(PAS OP : de + bepaald lidwoord kan wel: ... de la neige = met de sneeuw)

**WERKWOORDEN MET EEN “SCHERPE KEUZE”: aimer, détester, préférer (etc.)
KRIJGEN NIET “des” of “de” (>> OOK NIET BIJ ONTKENNING), maar “le/la/les”**

Je préfère le train à l’auto J’aime les fleurs
Tu aimes mieux <prendre> la voiture que le train
Je déteste les chats noirs (Je ne déteste pas les chats noirs)

OOK MET « le/ la/ les »

Les chiens sont fidèles (algemeen)
Il a les cheveux roux ; elle a les dents blanches (lichaam)
Le quatorze juillet ; le mercredi dix mai (datum)
Le roi Guillaume-Alexandre ; la reine Béatrix , le docteur Legrand (titel/ functie)
Le président Mitterrand 5 représente la France (land)
(**BEHALVE BIJ VROUWELIJK LAND IN GEVAL VAN PRODUCT OF TITEL :**
la reine d’Angleterre ; le vin d’Allemagne)

Avoir le temps de ...

Faire la connaissance de quelqu’un (MAAR : faire connaissance avec quelqu’un)
l’année dernière/ la semaine passée

**13. WELKE BIJVOEGLIJKE NW. HEBBEN DRIE VORMEN
IN HET ENKELVOUD ?**

(Alleen voor mannelijke woorden beginnend met een klinker of stomme h)

1.	beau	un <u>bel</u> / homme	belle	beaux	belles
2.	nouveau	un <u>nouvel</u> / hôtel		nouvelle	nouveaux nouvelles
3.	vieux	un <u>vieil</u> / arbre	vieille	vieux	vieilles

WELKE BIJVOEGLIJKE NW. STAAN VÓÓR HET ZELFST NW. ?

bon, bonne, mauvais<e>, ((méchant<e>)); >, ((vilain<e>)),
((gentil<le>)), beau bel belle, joli<e>,
nouveau nouvel nouvelle, jeune, vieux (vieil, vieille)
grand<e>, >, gros<se>, petit<e>, vaste, haut<e>, meilleur<e>, long<ue>

KLEUREN ALTIJD ACHTER HET ZELFSTANDIG NW

WELKE BIJVOEGLIJKE NW. HEBBEN TWEE BETEKENISSEN ?

le pauvre homme/ un homme pauvre/
le dernier autobus/ le mois dernier/
un repas cher/ mes chers parents/
un ancien footballeur/ un livre ancien/
ma propre clef/ une chambre propre

LET OP WOORDEN ALS :

social >> sociale >>> sociale >>> sociaux >>> sociales
heureux >> heureuse >>> heureux >>> heureuses
blanc >> blanche >> frais>> fraîche
grec >> grecque >> grecs >> grecques (turc-turque-turcs-

turques)

(« le public » mais :

public >> publique >> publics >> publiques >> publiques)

LET OP VERDUBBELINGEN VAN DE EINDLETTER/ of/ ACCENTEN etc.

net-nette complet-complète naturel-naturelle favori-favorite
NOOIT EEN « e » NA EEN “e”/ NOOIT EEN “s” NA EEN “s”
jeune/ jeune/ jeunes/ jeunes gris/grise/gris/grises

14. TRAPPEN VAN VERGELIJKING (EN: enkele bijzondere vormen)

even groot als groter dan minder groot dan het grootst	aussi grand/ grande/ grands/ grandes que plus grand que moins grand que le/la/les plus grand/grande/grands/grandes
---	---

hij speelt beter dan ik	il joue mieux (BIJW) que moi (il est meilleur)
zij speelt het best	elle joue <u>le</u> mieux (BIJW)
hij is/ zij is/ de beste	il est le meilleur/ elle est la meilleure
zij zijn/ zij zijn de beste	ils sont les meilleurs/ elles sont les meilleures
Uw fouten zijn erger dan die van mij	vos fautes sont pires que les miennes

La photo la plus réussie/ Les photos les plus réussies
Ta photo de vacances la plus réussie/ Tes photos de vacances les plus réussies

U rijdt het hardst	Vous roulez le plus vite (BIJW)
maar het slechtst	mais le moins bien (le pis) (BIJW)
U speelt het meest	Vous jouez le plus (BIJW)
Zij werkt het minst	Elle travaille <u>le</u> moins (BIJW)
(MAAR: Haar opstel is het minst geslaagd	Sa rédaction est <u>la</u> moins réussie) (GEEN

BIJW.)

15. HOE VORM JE EEN BIJWOORD (EN: bijzondere vormen)

poli >> poliment	calme >> calmement
lent >> lente >> lentement	bien/ mieux/
longtemps ≠ longuement	énormément/ précisément
vite	

prudent	>> prudemment	méchant	>>
méchamment			

prudent	>> avec prudence
	de façon prudente/ de manière prudente
	d'une façon prudente/ d'une manière prudente
	d'un air prudent
	d'un ton prudent
	d'une voix prudente

MAIS :

Travailler dur/ coûter cher/ parler bas/ parler haut/ chanter juste

16. TELWOORD

un deux (deuxième, seconde) trois, quatre (quatrième) cinq (cinquième), six sept huit
neuf (neuvième) dix onze douze (douzième) treize (treizième) quatorze (quatorzième)
quinze (quinzième) seize (seizième) dix-sept (dix-septième) dix-huit dix-neuf vingt
vingt et un (vingt et unième) vingt-deux
trente et un (trente-deux) ; quarante ; quarante et un ; cinquante ; cinquante et un ;
soixante ; soixante et un ; soixante-dix ; soixante et onze ; soixante-douze
soixante-dix-neuf ; quatre-vingts ; quatre-vingt-un ; quatre-vingt-dix ; quatre-vingt-onze
quatre-vingt-dix-neuf cent

101= cent un 102= cent deux 200= deux cents 202= deux cent deux

2000= deux mille 2002= deux mille deux

in het jaar 1674/ 1789= en l'an seize cent soixante-quatorze

en l'an mil sept-cent quatre-vingt-neuf (dix-sept cent quatre-vingt-neuf)

in het jaar 2005= en l'an deux mil cinq
le premier avril (POISSON D'AVRIL)
le deux avril, le trois avril etc.

trois accidents (ZONDER "DE" want TELWOORD)
une douzaine d'oeufs/ une dizaine de crayons
deux millions d'habitants
des centaines de milliers de soldats

17. ONBEPAALENDE (VOORNAAM)WOORDEN

quelqu'un/ quelqu'une = iemand	quelque chose= iets	
une chose= een ding	la même chose= hetzelfde	le/la/les même<s>= dezelfde
personne (ne) = niemand (...)	rien (ne) = niets	
ik zie niemand	je ne vois personne	ik hoor niets= je n'entends rien

une personne =	een persoon	
tous/ toutes=	<u>allen (personen)/ alle (dingen)</u>	tout= alles
il est tout (=très) grand		
tout le village/ toute la ville/ tous les villages/ toutes les villes		

quel/ quelle/ quels/quelles ? =	welk(e) ; wat voor ?
quel livre ? <<<<< >>>>>	lequel ? lequel de ces livres ?
quelle voiture ? <<<<< >>>>>	laquelle ? laquelle de ces voitures ?
quels dictionnaires ? <<<<< >>>>>>	lesquels ? lesquels de ces dictionnaires ?
quelles images ? <<<<< >>>>>	lesquelles ? lesquelles de ces

dictionnaires ?

quelques livres >>	quelques-uns <de ces livres>
quelques voitures >>	quelques-unes <de ces voitures>
chaque élève>>	chacun<e> <de ces élèves>

après quelque temps quelque livre certains livres un fait certain (= sûr)

18. VOORZETSLS

à Paris/ au Havre/ en France à Rotterdam/ en Hollande/ aux Pays-Bas
en Afrique du Sud/ dans le Nord de l'Italie/
au sud de la Loire/ à l'ouest de Metz/ à l'est de Strasbourg/ au nord de Pau
aller à Paris/ se promener dans <les rues de> Paris la ville de Paris
à Mexico/ au Mexique
en ce moment ≠ à ce moment à Noël, à Pâques, à la Pentecôte, à la <fête de> Saint-Nicolas,

en 2005 en une semaine ≠ dans une semaine
au premier étage entrer dans une chambre/ sortir de la maison
monter dans un autobus/ un car/ car descendre d'une voiture
dans une île
pendant les vacances

ww. zonder voorzetsel :

aimer/ compte/ croire/ espérer/ oser/penser/ paraître/ préférer/ sembler

ww. met « à » :

apprendre à/ aider à/ avoir à/ commencer à*/inviter à/ se mettre à/ réussir à etc.

ww. met « de » :

décider de/ demander à qn de ../ essayer de/ oublier de/ prier à qn de ../regretter de
etc. etc.

redeneren vanuit het Frans : zich bezighouden met/ zorgen voor ≠ s'occuper
avec/ pour
maar: s'occuper de ik zorg voor het eten je m'occupe du
dîner

ZIE VERDER : LIJSTEN IN GROTERE GRAMMATICABOEKEN

19. HULPWERKWOORDEN (Bijzonderheden)

j'ai reçu beaucoup d'argent j'ai été très malade
je suis allé<e> en ville je me suis beaucoup amusé<e> beaucoup

il est sorti de la salle de classe il a sorti les chaises
il est monté dans l'autobus il a monté les valises
il est descendu de l'avion il a descendu ces objets

je vais aller à la Poste je vais/ je suis allé<e> au bureau de poste
j'allais regarder le nouveau programme quand on a sonné
il vient de lire ces articles il vient lire les résultats
il venait de traverser la rue il venait chercher sa sœur à la gare

Pas op voor verschillen tussen Frans en Nederlands :
Ils se sont promenés dans le parc (Ils ont promené leurs chiens)
Nous avons commencé la leçon
Elle a fui (s'est enfuie) vers la campagne etc. etc.

20. ONPERSOONLIJKE WW.

Il est deux heures et quart du matin; de l'après-midi ; Il est dix heures moins le quart du soir

Il fait chaud ; il a fait froid ; il neige ; il a gelé ;
il y a beaucoup de vent ; il y a eu beaucoup de pluie
Il arrive que ... il arrive (il est arrivé) beaucoup de voyageurs
Il faut qu'il me paye/ Il lui (3) faut me payer (OOK : il doit me payer)
Il a fallu qu'il me paye/ Il lui (3) a fallu me payer (OOK : il a dû me payer)
MAAR TOCH : je regrette que (+S) ... ; je m'étonne que (+S) ; je réussis à

21. HET IS + / ER WORDT/ "JE" KAN / MOET

Het is belangrijk. = C'est important.
Je moet niet vergeten hem te bellen, dat is belangrijk. =
Tu ne dois pas oublier de l'appeler, c'est important.

MAAR : Het is belangrijk dat(je hem belt)= Il est important que (tu l'appelles (S))
Hij is belangrijk. = Il est important.
Er wordt gedanst= On danse Er wordt geklopt= On frappe

Je kan er veel leren= On peut y apprendre beaucoup (algemene betekenis)
Je moet je vaak aanpassen = On doit s'adapter souvent (algemene betekenis) etc.
etc.

22. IMPARFAIT= OVT (WANNEER ? IN VIJF À ZES GEVALLEN SLECHTS; ZONIET: >>> Passé Composé= VTT !!!)

1) Duur/ herhaling/ gewoonte (chaque matin elle buvait deux tasses de thé)
2) In bijzin na "pendant que" (il a écouté la radio pendant que les autres jouaient aux cartes)

- 3) **Toestand/ Beschrijving** (il habitait une rue sombre)
 4) **Mening, Gesteldheid van de geest** (je pensais/ je croyais/ je trouvais/ j'estimais/
Gevoel (je m'étonnais que/ je suis heureux que/ je suis content que/ je regrette que)
 5) **Zaten te , lagen te, stonden te** (j'attendais sur le quai de la gare)

Ook:

Imparfait-vormen bij: "**stond/ stonden op het punt....**" (j'**allais** sortir quand mon ami m'a appelé)

De Passé Composé wordt dus gebruikt in andere gevallen, zoals:

- a) Zakelijke, informatieve, losse mededelingen over het verleden
 (Hier j'ai acheté un dictionnaire de français dans cette librairie. Après, je suis sorti<e>
 b) Opeenvolgende handelingen/ gebeurtenissen in het verleden, opgenomen in een verhaal
 (je me suis réveillé<e>, j'ai sauté du lit et je suis allé<e> à la salle de bains)

23. Si

Er zijn vele si-kwesties in het Frans. De belangrijkste vier zijn:

1. "Si" van 'voorwaarde' (si =als)

Nadat een bijzin die met "si" =als is begonnen, **geen** enkele Futur-tijd gebruiken (geen "zullen/ zouden") In de hoofdzin volgend op of voorgaand aan die bijzin, moet je **juist wel** (en **verplicht** !) "zou" –

vormen gebruiken om een onwerkelijkheid ('**irrealis**') aan te geven. Dus:

Si j'étais riche, j'achèterais un ordinateur/ Si j'avais été riche, j'aurais acheté un ordinateur

Si tu disais la vérité, on serait content Si tu avais dit la vérité, on aurait été content
 Probeer al deze zinnen te vertalen !!

2. "Si" van 'toegeving' (si= al) <schijftaal>

S'il est riche, il n'est pas avare Al is hij rijk, hij is niet gierig

3. "Si" heeft vele andere betekenissen

(Tu ne viens pas ? **Si** ! (Ja<wel>)

Il n'est pas **si** bête (=zo)

Je ne sais pas **s**'il viendra/ **si** elle viendra (=of)

4. **comme si = alsof** <niet te verwarren met : comme ci, comme ça>

Deze uitdrukking moet altijd worden **gevolgd door één van de <dichtstbijzijnde> verleden tijden**, dus: Zij handelt alsof zij de opdracht niet **begrijpt**
 Elle agit comme si elle ne comprenait pas le devoir

24. brood= pain m. (>>> IN HET WOORDENBOEK !!!, maar zie hieronder)

een	brood	=un	pain
-	brood	=du	pain
-	broden	=des	pains
twee	broden	=deux	pains
het	brood	=le	pain
de	broden	=les	pains
een beetje/ wat	brood	=un peu	de pain
weinig	brood	=peu	de pain
hoeveel	brood?	=combien	de pain ?
-	limonade (f.)	=de la	limonade
-	geld (m.)	=de l'	de l'argent
geen	brood	=pas	de pain
veel	brood	=beaucoup	de pain
teveel	brood	=trop	de pain

25. SUBJONCTIF= AANVOEGENDE WIJS (meestal na 'que')

((Bij "onzekerheid" (Indien toch veel "zekerheid", dan Indicatif-tijden <"gewone" tijden>))

15 POINTS DU SUBJONCTIF

1. **Wil/ wens** <**behalve: espérer**>/ / toestemming/ gebod/ verbod (*je veux qu'il vienne tout de suite*)
 2. **Gevoel** (vrees, vreugde, droefheid,) (*elle est heureuse que je vive encore*)
 3. **Twijfel** (*elle doute que tu aies raison*) (Mais: elle ne doute pas que tu as raison)
 4. **Onpersoonlijke algemene uitdrukkingen** (*il est utile que tu le lui dises/ il faut que que tu te taises*)
 5. **Mogelijkheid/ onmogelijkheid** (*il se peut qu'il le sache / il n'est pas possible que je le fasse*)
 6. **Voegwoorden** (donnons-lui ce médicament avant qu'il <ne> soit trop tard)
 7. **"ook"-zinnen** (*quoi qu'elle ait fait pour nous, je ne l'aime pas/ si riche qu'il soit, il ne me donne rien*)
+ **"of"** zinnen (*qu'il pleuve, qu'il vente ou qu'il fasse beau, il promène toujours son vieux chien*)
 8. **"zodat"** <niet: si bien que> (te bereiken doel) (*il s'entraîne dur de façon qu'il puisse jouer pour ce club*)
 9. **Overtreffende trap** (*c'est la meilleure solution que je voie / c'est le premier objectif que nous ayons*)
 10. **Beperkende bijvoeglijke bijzinnen** (nous cherchons un nouveau collègue *qui comprenne le français*)
- Ook:
11. Zinnen zonder beginstuk die direct beginnen met "que" (*Qu'il sorte != Laat hem naar buiten gaan !*)
 12. **Vaste uitdrukkingen** (*Ainsi soit-il/ Puisse-t-il réussir !/ Vive la République !*)
 13. **Bewering** (= geloven, denken, beweren etc.) die moet voldoen aan twee voorwaarden
- tegelijk:
- a) de zin is **vragend** en/of **ontkennend** (geloven, denken, beweren) b) de **spreker twijfelt** : (*Je ne crois pas que tu veuilles dire la vérité*) (Mais: Je crois que tu dis la vérité)
14. **Lijdend voorwerp- of onderwerpzin**, vooraan (**Que** *la mer soit calme aujourd'hui*, je le sais bien aussi) (**Que** *cela vaille la peine*, est un fait)
 15. Soms ook subjonctif na een ander woord dan "que" (Mon oncle, **dont** *Dieu ait l'âme*, était avocat)

<Let op 1: Alleen zondig een Subjonctif Imparfait in de 3^e persoon <enkelvoud> gebruiken, zoniet: Subjonctif Présent. Alleen zondig een Subjonctif Plus-que-Parfait in de 3^e persoon <enkelvoud> gebruiken, zoniet: Subjonctif Passé

<Let op 2: De vormen van de Subjonctif zijn normaal gesproken

-e -es -e -ions (ook na y*) -iez (ook na y*) -ent (bij ww. als finir: verlengde vormen: que je finisse)

"Avoir" is volledig onregelmatig: **ai**e, **aies**, **ait**, **ayons** (geen i), **ayez** (geen i), **aient**

"Etre" is volledig onregelmatig: **sois**, **sois**, **soit**, **soyons** (geen i), **soyez** (geen i), **soient**

(*Bij andere werkwoorden zijn dus wel combinaties van Y + I mogelijk. Twee voorbeelden:

Voire: que je voie, que tu voies, qu'il voie, que ns voyions, que vs voyiez, qu'ils voient

Nettoyer: que je nettoie, que tu nettoies, qu'il nettoie, que ns nettoions, que vs nettoyez, qu'ils nettoient)

Zeer onregelmatige vormen hebben: **aller**, **faire**, **falloir**, **pouvoir**, **prendre**, **savoir**, **tenir**, **venir**, **valoir**, **vouloir**

((Aller: que j'aïlle, que tu ailles, qu'il aille, que ns allions, que vs alliez, qu'ils aillent

Faire: que je fasse, que tu fasses, qu'il fasse, que ns fassions, que vs fassiez, qu'ils fassent

Falloir: qu'il faille

Pouvoir: que je puisse, que tu puisses, qu'il puisse, que ns puissions, que vs puissiez, qu'ils puissent

Prendre: que je prenne, que tu prennes, qu'il prenne, que ns prenions, que vs preniez, qu'ils prennent

Savoir: que je sache, que tu saches, qu'il sache, que ns sachions, que vs sachiez, qu'ils sachent

Tenir: que je tienne, que tu tiennes, qu'il tienne, que ns tenions, que vs teniez, qu'ils tiennent

Venir: que je vienne, que tu viennes, qu'il vienne, que ns venions, que vs veniez, qu'ils viennent

Valoir: que je vaille, que tu vailles, qu'il vaille, que ns valions, que vs valiez, qu'ils valient

Vouloir: que je veuille, que tu veuilles, qu'il veuille, que ns voulions, que vs vouliez, qu'ils veuillent))

Oefenzinnen met uitwerking

- 1a de man die daar loopt het boek dat valt Marie die spreekt de boeken die mooi zijn
l'homme qui marche là le livre qui tombe Marie qui parle les livres qui sont beaux
- 1b de man die jij ziet het boek dat ik lees Jan die ik ontmoet de boeken die ik vind
l'homme que tu vois le livre que je lis Jean que je rencontre les livres que je trouve
- 2a wat moeilijk is, is dit wat jij zegt, begrijp ik niet
ce qui est difficile, est ceci ce que tu dis, je ne <le> comprends pas
- 2b ik weet niet wat er gebeurt jij hoort niet wat ik zeg
je ne sais pas ce qui se passe tu n'entends pas ce que je dis
- 3a Piet met wie ik uitga Piet over wie ik spreek
Pierre avec qui je sors Pierre de qui je parle
- 3b de pen waarmee ik schrijf het huis waarin ik woon
le stylo avec lequel j'écris la maison dans laquelle (la maison où) j'habite
- 3c de jongens waartegen ik praat de fouten waarover wij praten
les garçons à qui/ auxquels je parle les fautes dont (desquelles) nous parlons
- 4a jij zegt het mij jij hebt het mij gezegd
tu me le dis tu me l'as dit
- 4b ik hoor het hem vertellen ik heb het hem horen vertellen
je le lui entends raconter je le lui ai entendu raconter
- 4c wij willen jullie er ontmoeten wij hebben jullie er willen ontmoeten
nous voulons vous y rencontrer nous avons voulu vous y rencontrer
- 5a dit schrift dit schrift dat schrift deze boom die school
ce cahier ce cahier-ci ce cahier-là cet arbre cette école
déze schriften dié schriften déze boom dié school
- 5b ces cahiers-ci ces cahiers-là cet arbre-ci cette école-là
hoe vind je dit/ dat ? dat is mooi
comment trouves-tu ceci/ cela ? c'est beau/ cela est beau
ik weet het niet ik weet dat niet
je ne le sais pas je ne sais pas cela
- 5c mijn fiets en die van Luc mijn ouders en die van Lucienne
mon vélo et celui de Luc mes parents et ceux de Lucienne
dit huis en dat dat jij mooier vindt het huis dat zij heeft gezien, is wit
cette maison et celle que tu trouves plus belle <<>> la maison qu'elle a vue, est blanche
hij (degene) die dit leest, is gek zij (degene) die die fout maakt, is toch intelligent
celui qui lit ceci, est fou celle qui fait cette faute-<là>, est pourtant intelligente
deze foto en die <mv.> die foto's en deze <enk.> deze foto's en die <enk.>
cette photo-ci et celles-là ces photos-là et celle-ci ces photos-ci et celle-là
- 6a wie doet dat ? wie zie jij ? wie heb dat gedaan ? wie heb jij gezien ?
qui fait cela ? qui vois-tu ? qui a fait cela ? qui as-tu vu ?
- 6b wat valt daar ? wat is daar gevallen ?
qu'est-ce qui tombe là ? qu'est-ce qui est tombé là ?
wat doet zij/ Michèle ? wat heeft hij/ Michel gedaan ?
que fait-elle ? qu'est-ce qu'elle fait ? qu'a-t-il fait/ qu'est-ce qu'il a fait ?
que fait Michèle ? qu'est-ce que Michèle fait ? qu'est-ce que Michèle a fait ?
- 6c Wat ? Weet je het/ dat nog niet ?
Quoi ? Ne le sais-tu pas encore (Ne sais-tu pas encore cela ?)
Hoe heb je dit gedaan ?
Comment l'as-tu fait ? Comment est-ce que tu l'as fait ? Tu l'as fait comment ?
Waarom ben jij niet gekomen ?
Pourquoi n'es-tu pas venu ?/ Pourquoi est-ce que tu n'es pas venu ?
Wanneer heeft Suzanne haar ouders bezocht ?
Quand est-ce que Suzanne a visité/ Quand Suzanne est-elle allée voir ses parents ?
Quand est-ce que Suzanne a visité/ Quand est-ce que Suzanne est allée voir ses parents ?
Welke musea heb jij moeten bezoeken ? <Om> hoe laat is Michael thuisgekomen ?
Quels musées as-tu dû visiter ? A quelle heure Michel est-il rentré ?
Quels musées est-ce que tu as dû visiter ? A quelle heure est-ce que Michel est rentré ?
- 7 Ondanks de regen, zijn zij uitgegaan Ik ga uit tenzij het regent
Malgré la pluie, ils sont sortis Je sors à moins qu'il ne pleuve
- 8 Hebben jullie die oefening afgemaakt ? (3x) Heeft Hélène een liedje gezongen ? (3x)
Vous avez fini cet exercice ? Hélène a chanté une chanson ?
Est-ce que vous avez fini cet exercice ? Est-ce qu'Hélène a chanté une chanson ?
Avez-vous fini cet exercice ? Hélène a-t-elle chanté une chanson ?
9. Jij leest Ik wil dat jij dat leest Heb jij het gelezen Zij zat te lezen
Tu lis Je veux que tu lises cela L'as-tu lu ? Elle lisait

10a Zij vind Zij vond Zij heeft gevonden Zij had gevonden (Zij wordt/ werd/ is/ was gezien) >>
 Elle trouve Elle trouvait Elle a trouvé Elle avait trouvé
 (Elle est vue >>Elle était vue>>Elle a été vue>>Elle avait été vue)

Oefenzinnen om in te leveren (facultatief)

1. Ik heb mijn broer een cadeau gegeven Zij heeft dat snel gelezen, zei hij tegen mij
 Die vrouw ken ik Heeft hij/ Jan een bromfiets gekocht ?
2. Het is geen bier, het is water Zij heeft geen cadeaus gekocht
 In Nederland drinkt men veel melk Honden zijn trouw
3. In het jaar tweeduizend een Weer 84 fout ? Dat is al de 5^e keer !
 Donderdag zestien maart Om half zes 's nachts
4. De beste appels zijn vers Bepaalde dingen zijn actueel maar niet deze blauwe jurk
 Zij leert Spaans want hij is een Spanjaard De aardige vrouw woonde in een mooi wit huis
5. Ik zing beter, zei hij voorzichtig Deze leerlinge heeft ons hartelijk gegroet
 Hij praatte zacht maar op vrolijke toon Zijn de Beatles echt de meest beluisterde zangers ?
6. De haren van de paarden zijn bruin Deze Griek en deze Turkse zijn man en vrouw
 Mejuffrouw ! Drie postzegels, alstublieft De verlovings vinden plaats in twee wolkenkrabbers
7. Zijn mooiste doelpunten zijn minder bekend dan haar interessantste foto's
8. Hij heeft evenveel succes als zij; beiden vermaken zich zeer in het leven en het meest 's avonds
 Wij hebben jou laten komen maar daarna hebben wij ons tot hem gewend. Wij dachten ook nog aan U
 Wanneer heb jij hem er ontmoet ? Ik heb hem nog niet gesproken; ik denk dat ik hem morgen zal zien
 Jij hebt haar er zien werken en toch kun je ons niet zeggen of zij het er naar haar zin heeft ?
9. Ik interesseer mij er niet echt voor: Ik ken de regels er niet van en ik wil er geen tijd aan besteden
 Vijf hebben jullie er al van gelezen maar jullie moeten er twaalf in totaal kunnen samenvatten.
 Er (+Dat) zijn er veel zijn er veel maar jullie hebben er al een paar van gezien als film
10. Deze feesten en die die (= welke) ik nog ga bijwonen Die meisjes en die die ik nog nooit gezien heb
 Mijn scooter is langzaam maar die van Erik rijdt heel wat sneller. Sneller ook dan die van Joop.
 Elk van deze bladzijden bevat minstens drie moeilijkheden; deze van bladzijde veertien bij voorbeeld
11. Wat wil je ons zeggen ? Wat heb je ons willen zeggen ?
 Welk van deze teksten hebben wij al gedaan ? Ik weet niet over wat voor teksten U het heeft
 Wat je nu beweert, lijkt mij waar De vrienden waarvoor ik zorg zijn de jouwe niet
12. Ik wacht hier op iemand, maar niet op zo maar iemand. Zelfs jij kan zo'n situatie begrijpen
 Niet allen zijn gekomen: sommigen wilden wel komen maar niet op ieder uur van de dag
13. Zij maken hun huiswerk terwijl zij naar een CD luisteren Wij kwamen (P.S.)
 Dat jullie verkochten (Subj. Imp.) Hij belt je morgen wel
 Jij zou willen dat je meer geld hebt Ik vind het vreemd dat hij niet komt
 Jij wou dat je meer geld had gehad Ik vond het vreemd dat hij niet gekomen was
 Zij heeft net een pakje gebracht Toen zei hij me dat hij me zou verlaten
14. Hij heeft een mes tevoorschijn gehaald De teksten die ik heb horen zingen
 Zij is erin geslaagd hem te bereiken Wij hebben hen zien werken
15. Er zijn vandaag twee ongelukken gebeurd Ik zal het haar zeker zeggen
 Na te hebben gegeten, hebben wij wat gewandeld Men moeten het haar eerlijk zeggen
 Voordat wij gingen eten, wandelden wij wat Dit zijn leerlingen die verscheidene talen spreken
16. Zij hebben elkaar in Parijs ontmoet Toen is zij opgestaan en weggegaan
 De brieven die zij elkaar hebben geschreven Ga je wassen; je wast je nooit
17. Verleden week zag ik nog op de markt Wij waren verwonderd dat zij met jou meekwam
 Als jij meer moed had, zou je nu protesteren Zij vroeg zich af of hij al wakker was geworden
 Als jij meer moed had gehad, was je gebleven Als ik een zo mooi verhaal zou kunnen schrijven !
 Hij spreekt alsof hij alles van die zaak weet Ik had je nog willen schrijven maar ik had geen tijd
18. Dit oude vrouwtje is altijd vergezeld van haar kat De honden worden gebeten door hun bazen
 Bent U al gewaarschuwd ? Ja, ik ben al gebeld Zij zijn ziek geworden omdat het kouder wordt
19. Nu zijn er slechts domme programma's op de TV Jullie zijn bang dat zij het nauwelijks begrijpt
 Het zijn geen Belgische herders maar ook geen Belgen; ik zie ook nergens Hollanders en Fransen
20. Het is niet duidelijk of hij komt maar ik ben er zeker van dat hij welkom zal zijn
 Of zij komt of niet, ik ben er niet zeker van dat zij welkom zal zijn
 Het komt voor dat enkele leerlingen brutaal zijn. Dat is niet zo erg mits zij gelijk hebben
 Wij zoeken iemand die Frans kan spreken zonder dat hij al te veel fouten maakt
 Welke moeilijkheden jullie ook hebben, werk zo dat je toch een voldoende haalt.